

Parrocchia
SANTA MARIA REGINA APOSTOLORUM
Via G. Ferrari, 1 - Roma

Concerto di Natale
Domenica 29 Dicembre 2019 - Ore 19.15



Coro “Cantate Domino”
M° Rita Bassi



2o Medley natalizio

Tradizionali Francesi **Gli Angeli nelle campagne**

Ecoutez le carillon solista **Bianca Maria Teresa Grasselli**

Franz Xaver Gruber **Astro del ciel – Stille Nacht**

Stille Nacht, heilige Nacht, nota anche semplicemente come *Stille Nacht*, è uno fra i più celebri canti di Natale al mondo, di origine austriaca, tradotto in più di 300 lingue e dialetti.

Le parole furono scritte nel 1816 dal prete salisburghese Joseph Mohr, allora assistente parrocchiale nella chiesa di Mariapfarr – nel Lungau, regione di Salisburgo – tenendole nel cassetto in attesa di trovare qualcuno che potesse metterle in musica.

Due anni dopo trovava Franz Xaver Gruber

allora maestro elementare ad Arnsdorf e organista a Oberndorf, originario dell'Alta Austria:

fu lui a comporre la musica, che suonò nella vigilia di Natale del 1818

La prima esecuzione pubblica avvenne appunto nella notte del 24 dicembre 1818 durante la Messa di Natale

nella chiesa di San Nicola a Oberndorf, presso Salisburgo;

La versione italiana, dal titolo *Astro del ciel* non è una traduzione del testo tedesco, bensì un testo originale scritto dal prete bergamasco Angelo Meli (1901-1970) e pubblicata nel 1937

Tradizionale Tedesco **O Tannenbaum** solista **Carla Paryla**

La melodia di autore anonimo, è quella di un canto popolare che ha avuto probabilmente origine tra il XVI e il XVII sec. (anche se qualcuno ha ipotizzato una possibile origine medievale) che è stata pubblicata per la prima volta nel 1799 ed utilizzata in alcune antiche canzoni studentesche. Le parole sono state invece composte nel 1819 dall'organista di Lipsia J. A. Zarnack (1777 – 1827)

Tradizionale Spagnolo **Ha nacido el Salvador**

Tradizionale Gallese **Deck the Hall**

Tradizionale Inglese **We Wish You a Merry Christmas**

è un tradizionale canto natalizio creato nel 1501 dall'Ovest dell'Inghilterra.

È uno dei più celebri canti natalizi che unisce in sé anche la celebrazione della festa profana del Capodanno.

Parrocchia

S. Maria Regina Apostolorum

Via Ferrari, 1 – Roma

Concerto di Natale

Coro Polifonico CANTATE DOMINO

Soprani soliste:

Carlotta Giuliano Marina Cancellieri

Mezzosoprani soliste:

Bianca Maria Teresa Grasselli Carla Paryla

Pianista Fabio Montesi

Dirige il M° Rita Bassi

Domenica 29 Dicembre 2019

ore 19,15

PROGRAMMA

1o Medley natalizio

J. L. Felix Mendelssohn Bartholdy Il Bambino della Pace

(Amburgo, 3 Febbraio 1809 – Lipsia, 4 Novembre 1847)

E' stato un compositore, direttore d'orchestra, pianista e organista tedesco del periodo romantico.

Tradizionale Francese La Cloche de Noel Canone a due voci

Canta nella notte la campana di Natale, dice "Benvenuto" all'Emmanuele

Tradizionale Piemontese Ninna nanna di Gesù Bambino

1a strofa: Gesù bambin l'è nato, è nato in Bethelèem. L'è sopra un po' di paja, l'è sopra un po' di fien, s'a j'é'l bambin ch'a piora, soa mama ch'a lo adora, l'è sopra un po' di fien.

2a strofa: As sent na vos ant l'aira, as sent a vni ciantan. L'é San Giusep, so paire, lo piija'nt ij so brass. S'a-j cianta la canson: Larin, larin, lareta. S'a-j-tocia la barbeta, basemi se vi pias.

Ninna nanna Gesù bambino, dormi, dormi.

Alfonso Maria de' Liguori Fermarono i cieli Soprano Carlotta Giuliano

“ “ “ Tu scendi dalle stelle

Napoli, 27 settembre 1696 – Nocera dei Pagani, 1o Agosto 1787

E' stato un vescovo cattolico e compositore italiano, autore di opere letterarie, teologiche e di celebri melodie; nel 1816, fu proclamato santo da Papa Gregorio XVI nel 1839 e dichiarato dottore della Chiesa nel 1871 da Papa Pio IX

James Pierpont Jingle Bells (versione italo/inglese)

Boston 25 aprile 1822 – Winter Haven, 5 agosto 1893) è stato un compositore e cantautore statunitense

Din don dan Din don Din dan Jingle bells, jingle all the way,

bello è andare col cavallo sulla neve bianca, jingle bells, scivolando con la slitta nel silenzio andiam.

Nella notte santa,

s'ode da lontano, l'eco di campane: din don din don dan. Jingle Bells

Canteremo insieme al suon dei campanelli, augurando a tutti un lieto e buon Natal. Jingle bells....

Adolphe-Charles Adam Cantique de Noel Soprano Marina Cancellieri

(Parigi, 24 luglio 1803 – Parigi, 3 Maggio 1856)

E' stato un compositore e critico musicale francese

Autore prolifico di composizioni per l'opera e il balletto, è famoso per i balletti

Giselle (1844) e *Le Corsaire* (1856),

Antonio Vivaldi Laudamus Te soliste Marina Cancellieri – Carla Paryla

(Venezia 4 Marzo 1678 – Vienna, 28 luglio 1741)

E' stato un compositore e violinista italiano che visse nella Repubblica di Venezia.

Considerato tra i massimi esponenti del barocco musicale,

fu uno dei violinisti più virtuosi del suo tempo e uno dei più grandi compositori di musica barocca.

Considerato il più importante, influente e originale musicista italiano della sua epoca, Vivaldi contribuì significativamente allo sviluppo del concerto, soprattutto solistico e della tecnica del violino e dell'orchestrazione.

Non trascurò inoltre l'opera lirica. Vastissima la sua opera compositiva che comprende inoltre numerosi concerti, sonate e brani di musica sacra.

Le sue opere influenzarono numerosi compositori del suo tempo tra cui Bach.

Le sue composizioni più note sono i quattro concerti per violino conosciute come *Le quattro stagioni*, celebre esempio di musica a soggetto

J.S. Bach Bereite dich Zion da “Oratorio di Natale”– Mezzosoprano Carla Paryla

(31 Marzo 1685 – Lipsia, 28 Luglio 1750)

E' stato un compositore, organista, violinista, musicista tedesco del periodo barocco, e 16° Thomaskantor di Lipsia dal 1723 al 1750.

E' universalmente considerato uno dei più grandi geni nella storia della musica.

Le sue opere sono notevoli per profondità intellettuale, padronanza dei mezzi tecnici ed espressivi e per bellezza artistica.

Operò una sintesi mirabile fra lo stile tedesco (di cui erano stati esponenti Pachelbel e Buxtehude) e le opere dei compositori italiani (in particolare Vivaldi, dal quale assimilò lo stile concertante).

La sua opera costituì la *summa* e lo sviluppo delle varie tendenze

stilistico-compositive della sua epoca. Il grado di complessità strutturale, la difficoltà tecnica e l'esclusione del genere melodrammatico, tuttavia, resero la sua opera appannaggio solo dei musicisti più dotati e all'epoca ne limitarono la diffusione fra il grande pubblico,

in paragone alla popolarità raggiunta da altri musicisti contemporanei come Telemann o Händel.

Nel 1829 l'esecuzione della *Passione secondo Matteo*, diretta a Berlino da Felix Mendelssohn, riportò alla conoscenza di un vasto pubblico la qualità elevatissima della sua opera compositiva.

Le sue composizioni sono considerate il compendio della musica contrappuntistica

Francis J.M.Poulenc (1952) Quem vidistis pastores dicite

(Parigi, 7 gennaio 1899 – Parigi, 30 gennaio 1963)

E' stato un compositore e pianista francese.

La vivacità, l'indipendenza di spirito, la creatività di Poulenc si sono manifestate in una produzione numerosa e di generi assai diversi. In particolare:

Opere liriche, composizioni orchestrali, musica da camera per duo, trio o ensemble

Fu sempre consapevole di non essere un innovatore, ma non si preoccupò mai di questa sua posizione poiché ritrovava in lui i tratti di un compositore che può scrivere belle opere senza cambiare il linguaggio.

A tal proposito, nel 1942 ebbe a scrivere:

«i miei quattro compositori preferiti, i miei soli maestri, sono Bach, Mozart, Satie e Stravinskij.

In generale sono veramente eclettico, ma, pur riconoscendo che l'influenza è una cosa necessaria, non sopporto quegli artisti che rimangono sulla scia dei grandi.

Adesso, un punto cruciale, non sono né un musicista cubista, nemmeno un futurista e, chiaramente neanche un'impressionista. Sono un musicista senza etichetta.»

Irving Berlin, pseud. di Izrail' Moiseevič Bejlin White Christmas

(Mogilëv, 11 maggio 1888 – New York, 22 settembre 1989)

E' stato un compositore statunitense, tra i più importanti del Novecento.

«*Irving Berlin non ha un posto nella musica americana. Lui è la musica americana.*» (Jerome Kern)

Molto prolifico, fu autore di numerosi brani divenuti in seguito degli standard per altri cantanti; tra di essi si citano *Alexander's Ragtime Band*, il suo primo grande successo commerciale,

Puttin' on the Ritz, *God Bless America* e

l'*evergreen White Christmas*, portato al successo da Bing Crosby nel 1942.

Per la sua lunghissima carriera musicale, e per il contributo dato alla musica e alla cultura degli Stati Uniti, Berlin fu insignito nel 1977 dal presidente Gerald Ford della Medaglia al Valore della Libertà.

W. Sandys Christmas Carols The First Noel (1833) da French Provincial Carols

Elaborazione per coro a 4 voci miste e pianoforte di Daniel Ernest Forrest Jr

Breesport, New York 7 gennaio 1978 **compositore**, pianista, educatore ed editore musicale americano.

Le composizioni di Forrest comprendono opere corali, strumentali, orchestrali e di fiati.

La sua musica compare nei cataloghi di numerosi editori.

Le sue opere pubblicate hanno venduto milioni di copie in tutto il mondo.

Una recensione in *The Salt Lake Tribune* si riferiva alla "superba scrittura corale" di Forrest e dava come esempio il suo arrangiamento di " *The First Noel*, ove si diceva "fosse pieno di momenti emozionanti"

Forrest è ugualmente a suo agio sia nella musica da concerto che in quella sacra, e compone per ensemble in tutto lo spettro della musica corale.

Il suo background nel mondo accademico e l'esperienza con cori e orchestre professionali gli consentono di scrivere musica complessa che richiede artisti sofisticati, ma compone anche musica accessibile per cori amatoriali